UNIVERSITÀ DI PISA

LINGUA E TRADUZIONE: LINGUA INGLESE I

SILVIA MASI

Academic year	2023/24
Course	LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
Code	008LL
Credits	9

Modules	Area	Type	Hours	Teacher(s)
LINGUA E TRADUZIONE: LINGUA INGLESE I	L-LIN/12	LEZIONI	54	SILVIA MASI GIULIANA REGNOLI

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze
Scopo principale del corso del primo anno è fornire un inquadramento della lingua inglese dal punto di vista morfologico (studio dei processi flessivi, derivazionali e per la creazione di parole nuove), sintattico a livello di sintagma (studio delle parti del discorso, nome, verbo, aggettivo, ecc.), semantico (relazioni di senso quali sinonimia, antonimia, iponimia/iperonimia, meronimia, ecc.), fonetico-fonologico e storico. Si affronta infine una riflessione sul ruolo dell'inglese come lingua della comunicazione internazionale e sulla variazione d'uso dal punto di vista geografico e sociale (sociolinguistica).
Il corso prevede il raggiungimento del livello B2 del Quadro Comune Europeo di conoscenza della lingua. A questo fine, lo studente potrà seguire i corsi di lingua strumentale organizzati dal CLI per il corso di studi LIN.

Modalità di verifica delle conoscenze
Per il corso si accerterà la preparazione con un esame scritto articolato in quesiti a risposta multipla su Moodle e, previo superamento di questo, seguirà una prova orale con domande soprattutto sui moduli di storia della lingua e sociolinguistica, ma potranno essere toccati anche gli altri argomenti del corso.

Capacità
Capacità di analizzare fonemi, morfemi, parti del discorso, sintagmi e relazioni lessicali; distinguere le principali periodizzazioni della storia della lingua inglese; distinguere le principali varietà dell'inglese. La competenza linguistica deve essere quella prevista dal livello B2 del QCER in tutte le abilità.

Modalità di verifica delle capacità
Esame scritto articolato in quesiti a risposta multipla su Moodle e, previo superamento dello stesso, orale con alcune domande, soprattutto sui moduli di storia della lingua e sociolinguistica, ma potranno essere toccati anche gli altri argomenti del corso.

Comportamenti
Il raggiungimento del livello di competenza strumentale B2 e l'acquisizione delle conoscenze e capacità previsti per questo corso permetteranno allo studente di analizzare e riflettere, con un approccio scientifico descrittivo, su strutture linguistiche di vario grado di complessità attraverso l'uso di terminologia specialistica pertinente. La combinazione di tali conoscenze e competenze fornirà le basi necessarie per le successive annualità della disciplina all'interno del Corso di Laurea.

Modalità di verifica dei comportamenti
Esame scritto articolato in quesiti a risposta multipla su Moodle e, previo superamento dello stesso, orale con alcune domande, soprattutto sui moduli di storia della lingua e sociolinguistica (ma potranno essere toccati anche gli altri argomenti del corso).

Prerequisiti (conoscenze iniziali)
Conoscenza della lingua inglese a livello B1 consolidato per poter seguire le lezioni in lingua.

Corequisiti
Frequenza del corso di lingua strumentale per raggiungere o consolidare il possesso del livello B2 del QCER.

Indicazioni metodologiche

Principalmente lezioni frontali, alternate ad attività pratiche con esercizi di analisi di strutture linguistiche ed espansione lessicale. Uso della piattaforma Moodle.

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Il corso prevede una parte più teorica presentata dalle docenti e rivolta agli studenti di tutti i curricula. È un'introduzione ad alcuni aspetti della lingua inglese (primo semestre).
An Introduction to English Linguistics
prof.ssa Masi (per studenti con lettera del cognome A-L, moduli di morfologia, sintassi),
prof.ssa Regnoli (M-Z, moduli di morfologia, sintassi),
seguiti da prof.ssa Masi (tutti gli studenti, moduli di semantica lessicale, fonetica-fonologia e storia della lingua),
e successivamente da prof. Regnoli (tutti gli studenti, modulo di sociolinguistica)
Argomento: Gli argomenti trattati riguardano l'inquadramento della lingua inglese dal punto di vista morfologico (studio dei processi flessivi, derivazionali e per la creazione di parole nuove), sintattico a livello di sintagma (studio delle parti del discorso, nome, verbo, aggettivo, ecc.), semantico (relazioni di senso quali sinonimia, antonimia, iponimia/iperonimia, meronimia, ecc.), fonetico-fonologico e storico. Si affronta infine una riflessione sul ruolo dell'inglese come lingua della comunicazione internazionale e sulla variazione d'uso dal punto di vista geografico e sociale.

Per il raggiungimento del livello di competenza linguistica saranno svolte esercitazioni scritte e orali, svolte da Collaboratori ed Esperti Linguistici (CEL), per due semestri, che mirano a potenziare tutte e quattro le abilità.

Bibliografia e materiale didattico

Testi fondamentali (obbligatori per tutti)
- J. Culpeper, F. Katamba, P. Kerswill, R. Wodak and T. McEnery, 2009. *English Language. Description, Variation and Context*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, cap. 34 "Bad language".
- C. Gregori Signes and M.D. García Pastor, 2008. "English Grammar", in M. Fuster and A. Sánchez (eds), *Working with words. An Introduction to English Linguistics*, PUV, 98-128.
- J. Holmes, 2017. *An Introduction to Sociolinguistics* (5th edn.), London: Routledge (pp. 1-8; 19-46; 55-74; 86-100; 214-229; 322-341).
- D. McIntyre, 2020. *History of English. A resource book for students* (2nd edn.), Abingdon: Routledge, parte A, fino a pagina 37.
- I. Plag, S. Arndt-Lappe, M. Braun and M. Schramm, 2015. *Introduction to English Linguistics* (3rd edn.), Berlin: De Gruyter Mouton (cap. 1, 2, 3, 5).
- Eventuali materiali messi a disposizione dalle docenti.

DIZIONARI
Coloro i quali non hanno un dizionario monolingue, possono comprare l' *Oxford Advanced Learner's Dictionary* o il *Collins Cobuild Advanced Dictionary of English*.
Coloro i quali hanno un bilingue non devono comprarne uno nuovo. Quelli che non ce l'hanno possono scegliere o il *Ragazzini* o il *Grande Dizionario di inglese Hoepli* nella versione più recente.

Indicazioni per non frequentanti

Testi da studiare (obbligatori):
- K. Ballard, 2006. *The Frameworks of English*, Basingstoke, Palgrave, capitoli da 1 a 6 (di quest'ultimo fino a 6.7, pagina 126).
- J. Culpeper, F. Katamba, P. Kerswill, R. Wodak and T. McEnery, 2009. *English Language. Description, Variation and Context*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, cap. 34 "Bad language".
- J. Holmes, 2017. *An Introduction to Sociolinguistics* (5th edn.), London: Routledge (pp. 1-8; 19-46; 55-74; 86-100; 104-129; 214-229; 246-251; 322-341; 432-447).
- D. McIntyre, 2020. *History of English. A resource book for students* (2nd edn.), Abingdon: Routledge, parte A, fino a pagina 37, e parte B fino a pagina 76.
- I. Plag, S. Arndt-Lappe, M. Braun and M. Schramm, 2015. *Introduction to English Linguistics* (3rd edn.), Berlin: De Gruyter Mouton (cap. 1, 2, 3, 5).
Selezione delle slides usate a lezione messe a disposizione dalle docenti sulla pagina Moodle del corso.
Il materiale necessario per preparare l'esame è reperibile in Biblioteca (sezione Anglistica) e messo a disposizione alla Copisteria Universitaria.
Per indicazioni sul materiale utilizzato nelle esercitazioni e sulle relative verifiche rivolgersi ai Collaboratori ed Esperti Linguistici. Consultare la piattaforma moodle https://elearning.cli.unipi.it/

Modalità d'esame

Per verbalizzare l'esame è necessario superare uno scritto e un successivo orale relativi al corso teorico con le docenti, e dimostrare di possedere il livello di competenza strumentale B2 o attraverso il Placement Test iniziale o attraverso il superamento delle prove relative alle esercitazioni linguistiche (prove di lettorato).
Esame teorico con le docenti: L'esame scritto su Moodle consiste prevalentemente in risposte chiuse sui moduli di morfologia, sintassi, lessico, fonetica-fonologia. L'orale, per chi supera lo scritto, si basa su quesiti soprattutto sui moduli di sociolinguistica e storia della lingua, ma potenzialmente su tutto il programma. L'esame scritto potrà essere sostenuto in gennaio o febbraio anche prima di aver superato le prove relative alle esercitazioni del lettorato, ma per la parte orale dell'esame docente, si raccomanda di attendere il raggiungimento del livello richiesto in uscita (B2), al fine di concludere la parte teorica dell'esame con un livello di competenza adeguato.
Chi supera lo scritto su Moodle e viene valutato negativamente all'orale **dovrà ripetere anche lo scritto**. Scritto e orale potranno anche essere

sostenuti **in appelli diversi ma entro un anno**, sarà inoltre necessario **specificare la data di superamento dello scritto nelle note** al momento dell'iscrizione all'esame orale. Il voto dell'esame docente (scritto + orale), in attesa del raggiungimento del livello strumentale (lettorato), rimarrà valido per un massimo di DUE anni. **Le verbalizzazioni dell'esame andranno richieste, a partire da giungo, attraverso email alle docenti e potranno avvenire durante i ricevimenti tenuti entro trenta giorni dalla data dell'appello d'esame.**

Verifica del possesso del livello di competenza linguistica (B2): si articolerà su tutte e 4 le abilità. Il possesso del livello B2 è valutato in termini di A, B, e C. Il livello C consiste nel raggiungimento delle abilità minime previste dal CEFR per il livello (es. A = solido B2 in tutte le abilità e magari in alcune B2+; B = solido B2 su tutte le abilità; C = B2 con qualche debolezza specifica, per es. in una delle quattro abilità).
Tutti gli studenti, anche coloro in possesso di Certificazione Linguistica internazionale, ad es. FCE (ottenuta da non più di due anni) dovranno sostenere un Placement Test all'inizio del semestre in modo da identificare il gruppo di lavoro per le esercitazioni in base al proprio livello di competenza. In caso di discrepanza tra esito della Certificazione e esito del Placement Test, varrà quest'ultimo.
Le prove relative alle esercitazioni del lettorato devono essere superate tutte in un solito appello, ovvero, nel caso una sola prova non venga superata, dovranno essere sostenute di nuovo anche le altre. Gli studenti frequentanti i corsi delle esercitazioni potranno sostenere prove in itinere durante l'anno. La validità dell'esito positivo nelle prove di livello è DUE anni.

Pagina web del corso

https://elearning22.humnet.unipi.it/course/view.php?id=427

Note

COMMISSIONE D'ESAME: Proff. Silvia Masi (Presidente), Giuliana Regnoli (Membro), Silvia Bruti (Membro)
Substitutes: Proff. Gloria Cappelli (Presidente), Gianmarco Vignozzi (Member), Sabrina Noccetti (Member)
Il corso docente sarà nel primo semestre e inizierà il **25 settembre** ore 14:15 (gruppo A in B2, gruppo B in R2).
Le prime tre settimane il corso sarà suddiviso in due gruppi: prof.ssa Masi per gli studenti i cui cognomi iniziano con le lettere A-L, gruppo A; prof.ssa Regnoli per gli studenti M-Z, gruppo B. Le tre settimane successive, tutti gli studenti seguiranno le lezioni della prof.ssa Masi; le ultime tre settimane, tutti gli studenti seguiranno le lezioni della prof.ssa Regnoli.
Le esercitazioni linguistiche (lettorato) si svolgeranno in entrambi i semestri. Tutti gli studenti dovranno svolgere il **Placement Test (28 settembre e 3 ottobre parti scritte; 29 settembre, 5 e 6 ottobre orali)** per l'individuazione del gruppo di lettorato più adatto. **E' obbligatorio iscriversi prima possibile, trovate le istruzioni sul sito moodle del corso, https://elearning22.humnet.unipi.it/course/view.php?id=427**
Per informazioni sulle esercitazioni sarà opportuno tenere d'occhio gli avvisi sul sito https://elearning.cli.unipi.it.
Per l'orario di ricevimento delle docenti vedere su unimap (https://unimap.unipi.it/cercapersone/cercapersone.php)

Ultimo aggiornamento 18/01/2024 17:15